

中国民用航空局



CIVIL AVIATION
ADMINISTRATION OF CHINA

CAAC
适 航 指 令

AIRWORTHINESS DIRECTIVE

本指令根据中国民用航空规章《民用航空器适航指令规定》(CCAR-39)颁发, 内容涉及飞行安全, 是强制性措施。如不按规定完成, 有关航空器将不再适航。

编号: CAD2005-A340-04R1

修正案号: 39-4848

一. 标题: 检查和改装 Argo-Tech 或 Intertechnique 厂家通气浮子活门

二. 适用范围:

本指令适用于空客A340-211, -212, -213, -311, -312和-313所有序列号的飞机, 除了在制造中已接受了AIRBUS 51953和52110或53081改装的飞机或在营运中已执行了AIRBUS SB A340-28-4102和AIRBUS SB A340-28-4103修订版01版或SB A340-28-4111的飞机; 以及

空客A340-541和-642, 所有序列号的飞机, 除了在制造中已接受了AIRBUS 51951和52109或53081改装的飞机或在营运中已执行了AIRBUS SB A340 28-5007和AIRBUS SB A340 28-5010或SB A340 28-5021的飞机。

三. 参考文件:

1. DGAC AD F-2005-005R1, EASA 参考文件号 No.2005-3643(2005 年 4 月 20 日发布);
2. AIRBUS SB A340-28-4100;
3. AIRBUS SB A340-28-4101;
4. AIRBUS SB A340-28-4102;
5. AIRBUS SB A340-28-4103 修订版 01 版;
6. AIRBUS SB A340-28-4111;
7. AIRBUS SB A340-28-5007;
8. AIRBUS SB A340-28-5010;

9. AIRBUS SB A340-28-5021

(这些 SB 的任何后续经批准的修订是可接受的)。

四. 原因、措施和规定

本适航指令替代 CAD2005-A340-04, 39-4708

根据客户反映：在A330/340飞机上，安装在可配平水平安定面（Trimmable Horizontal Stabilizer）末端的燃油通气系统的Argo-Tech厂家件号为（PN）61600 的通气浮子活门（Vent Float Valve）或Intertechnique厂家件号为（PN）L87-13-001的通气浮子活门因为环境疲劳超出了产品所能承受的标准因而引起损伤。

对每一种活门的损伤可概括如下：

- Argo-Tech厂家的通气浮子活门的辅助(Secondary)浮子脱开了，包含中间的金属件，于是可以看到辅助浮子摇臂在与燃油箱接触时受到腐蚀。
- 在最严重的情况下，当浮子的两摇臂破裂时，浮子就从Intertechnique厂家的通气浮子活门上完全脱开了。

脱开的部件（特别是金属件）在油箱内的自由移动可能会产生点火源，会引起火花或增加静电荷和/或结构损坏。

如果不采取措施，当该情形结合其它因素时（尤其是在某些大气条件或碎片位置/方向时）可能会引发潜在的灾难性事件。

指令CAD2003-A340-18，修正案号39-4227（对应的外国指令为DGAC AD F-2003-408）要求对配平油箱的通气浮子活门进行重复性检查。

指令CAD2005-A340-04，修正案号39-4708：

- 取代CAD2003-A340-18修正案号39-4227（对应的外国指令为DGAC AD F-2003-408）的要求, 并被它的第一版修订取消；
- 要求改装通气浮子活门。

本指令第一版修订的目的，是对于左侧配平油箱通气浮子活门，引入Intertechnique厂家件号为（PN）L87-13-003的通气浮子活门作为更换左侧该厂家活门的替代的符合性方法。

AIRBUS A340-200及A340-300飞机：

自2003年11月20日（CAD2003-A340-18的生效时间）起，已被强

制要求执行下列工作：

1. 除非事先已完成，按空客SB A340-28-4100和A340-28-4101要求，对左右配平油箱通气系统的通气浮子活门做一次详细的孔探检查。

- a. 对于截止到2003年11月20日，自新飞机首次飞行起已累计超过15000飞行小时或2500飞行循环（以先到为准）的飞机，在2003年11月20日后的7500飞行小时内执行。
- b. 对于其它飞机，当飞机自新飞机首次飞行起累计15000飞行小时或2500飞行循环（以先到为准）时开始算起，在7500飞行小时内执行。

2. 如果发现损坏，按需对飞机实施空客SB A340-28-4100和A340-28-4101中说明的纠正措施。

3. 如果未发现损坏，在按照本指令章节四.1的要求进行的最近一次检查后的10,000飞行小时或1500飞行循环（以先到为准）内，

- 对于件号（P/N）61600的右侧配平油箱Argo-Tech厂家通气浮子活门：
 - ◆ 按照SB A340-28-4100的说明用新的同样件号的活门进行更换，
 - 或
 - ◆ 执行SB A340-28-4102(用新的件号的活门更换件号（PN）61600的Argo-Tech活门)。
- 对于件号为（PN）L87-13-001的左侧配平油箱Intertechnique厂家通气浮子活门：
 - ◆ 按照SB A340-28-4101的说明用新的同样件号的活门进行更换，
 - 或
 - ◆ 执行SB A340-28-4103 修订版 01 版 或 SB A340-28-4111(用新的件号的活门更换件号（PN）L87-13-001的Intertechnique活门)。

4. 如果损坏的通气浮子活门已用件号为（PN）61600的新的Argo-Tech活门或件号为（PN）L87-13-001的新的Intertechnique活门进行了更换，则安装新件后15000飞行小时或2500飞行循环（以先到为准）内按照指令章节四.1所提的要求进行检查。并根据检查结果，按照指令

章节四2.或指令章节四3.执行。

AIRBUS A340-200, A340-300, A340-500, A340-600飞机:

自本指令最初版本颁发生效之日起, 强制执行以下措施:

5. 除非事先已完成, 在2009年3月31日前:

- 对右侧配平油箱外侧的件号 (PN) 61600的Argo-Tech厂家通气浮子活门, 执行SB A340-28-4102或SB A340-28-5007(用新的件号的活门更换件号 (PN) 61600的Argo-Tech厂家通气浮子活门),
- 对左侧配平油箱外侧的件号 (PN) L87-13-001的Intertechnique厂家通气浮子活门, 执行SB A340-28-4103修订版01版或SB A340-28-5010或SB A340-28-5021(用新的件号的活门更换件号 (PN) L87-13-001的Intertechnique厂家通气浮子活门)。

注1: 报废从飞机上拆下的件号 (PN) 61600的Argo-Tech通气浮子活门和件号 (PN) L87-13-001的Intertechnique厂家通气浮子活门。

注2: AIRBUS 推荐在按本指令章节四.1进行第一次检查时, 用新的件号的活门替换旧的活门。

注3: 安装在A340上的新的件号为 (PN) 62015-1的Argo-Tech通气浮子活门与安装在A330上的新的件号为 (PN) 62015-1的活门是不可互换的; 反过来也一样不可互换。

安装在A340上的新的件号为 (PN) L87-13-002或L87-13-003的Intertechnique厂家通气浮子活门与安装在A330上的新的件号为 (PN) L87-13-002或L87-13-003的活门是不可双向互换的; 反过来也一样不可互换。

五. 生效日期: 2005 年 5 月 17 日

六. 颁发日期: 2005 年 5 月 17 日

七. 联系人: 袁晓峰
民航华东地区管理局适航审定处
021-51128074